

1 PARA 1: Cineteca Nacional, México. 25 de agosto del 2013

Esta película comenzó hace muchos años. Carolina y yo sentimos que hemos vivido muchas vidas desde entonces. Comenzó en 2007, cuando vivíamos en Real del Monte. Zafirah acababa de nacer. A mediados de ese año fui a un festival de cine en Rusia, y cuando volví Carolina tenía el germen de esta película en mente. El caso de una mujer desalojada de su casa y viviendo en la calle era un recuerdo que Carolina había estado llevando dentro desde su infancia. Y así, esta película nació. Escribimos el primer guión juntos - en realidad lo grabamos hablando nuestros pensamientos en una grabadora. Después los escribí y estas escenas se convirtieron en una especie de guión. Hemos tratado de exprimir todo nuestro sentir acerca de México y anécdotas personales en el primer borrador. Algunos de ellos se quedaron y otros finalmente fueron suprimidos. A finales de 2007 nos fuimos a Inglaterra y Francia, y seguimos escribiendo allí. Regresamos de Europa y muy pronto volvió a tomar vida el guión en la Ciudad de México.

En 2008 pulimos un primer borrador del guión, buscamos financiación, tanto en México como en Francia, y empezamos a lanzar la película de una manera tradicional. Teníamos un guión de unas 100 páginas, con muchos personajes, y muchas escenas. A finales del 2008 Carolina estaba escribiendo su libro, *Cine paso a paso*. Y con que la escritura comenzó a sentir que las convenciones de la realización de películas, y sobre todo la forma de trabajar con los actores,

deberían cambiar. En ese entonces yo estaba leyendo sobre el dramaturgo alemán Bertold Brecht y me inspiró con muchas ideas sobre el despertar de la consciencia social y el distanciamiento. Y finalmente los dos queríamos hacer algo equivalente a Brecht pero en cine y romper con el cine pasivo-convencional. Así que en 2009 empezamos a construir el extraordinario grupo de actores verdaderos que apostaban por un cine nuevo y que también sentía la necesidad de cambiar el paradigma de hacer cine y formar un nuevo sistema de creación.

¿Cómo iniciamos? Empezamos con tres ideas centrales: conocimiento del cine, aprendizaje, y entrenamiento. Y lo que unificaba estos conceptos era el amor, la paciencia y la tolerancia. Este nuevo camino nos ayudó a transformar una película convencional en la película que hoy van a ver. En 2010 nos trasladamos a vivir a Valle de Bravo. Esto complica las cosas un poco, pero Carolina perseveró pese a las difíciles condiciones de su salud, su embarazo y la falta de dinero. Viajaba de Valle a México junto con Zafirah. Teníamos que contar los pesitos para los viajes y la comida. Pero el dinero para hacer la película fue lo más difícil de encontrar, y casi nos dábamos por vencidos.

Y luego, gracias a un milagro –y a la valiosa intervención divina de Daniel Moreno– un hombre muy amable y generoso (a quien nunca hemos conocido) nos prestó la mayor parte del dinero para rodar la película. El Centro Cultural de España también nos ayudó, al igual que unos cuantos amigos con otras donaciones. Una vez que teníamos el apoyo y que todo parecía que marchaba

bien: teníamos un foro, contábamos con un equipo magnífico de arte y de producción, recibíamos el apoyo de la familia de Caro para todo momento, los ensayos estaban listos, los actores listos. Todo iba bien, pero justo cuando todo marchaba sobre ruedas Carolina pierde el bebé. Murió a los seis meses de su embarazo. Fue un momento muy doloroso para nosotros. Carolina quiso renunciar a todo –casi también a la vida. Sin embargo, yo insistí en que la película tenía que filmarse, que la película tenía que vivir. Que no podía defraudar a todos los actores y a todos nuestros amigos que habían creído en ella tantos años –que simplemente no podía abandonar este proyecto construido por el esfuerzo y el amor colectivo. Carolina se mantuvo en silencio unos días. Sin embargo, un día Carolina tomó fuerzas, y dijo que Sí, la película tiene que vivir. Sigamos adelante! Y fue así que finalmente rodamos la película en el verano del 2011 en sólo 15 días maravillosamente creativos. Un par de meses más tarde, nos venimos a vivir a España con la esperanza de encontrar un productor y mejorar nuestras condiciones de vida.

Aquí en Barcelona conocimos a personas amables, generosas y talentosas que nos ayudaron a terminar la película a un nivel muy alto. Y fue aquí donde finalmente la película se consolidó, donde la película dio a luz.

¡Seis años nos llevó terminar la película! ¡Seis años! Empezamos cuando Zafirah había nacido y ahora ya tiene seis años ¡Seis años de un largo viaje!

¿Valió la pena? ¡Nosotros creemos que sí! Y esperamos que ustedes estén de acuerdo.

A lo lejos y al otro del mar, nos sentimos cerca de ustedes. Porque este acto de presentar la película es el acto de amor más magnífico de nuestras vidas y el regalo más bello que podemos entregar a ustedes. Agradecemos a todos los que nos ayudaron en este increíble viaje. Gracias desde el fondo de nuestro corazón.

Aquí está su película.

Daoud Sarhandi y Carolina Rivas

Barcelona, Julio 2013